

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Тарасова Ирина Владимировна
Должность: Проректор по учебной работе
Дата подписания: 13.03.2023 11:41:41
Уникальный программный ключ:
8c45e14bf77dac42d4f8b124280a05e6949a00d3

**ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ ЧАСТНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
ПРАВОСЛАВНЫЙ СВЯТО-ТИХОНОВСКИЙ ГУМАНИТАРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
(ПСТГУ)**

**Богословский факультет
Кафедра Иностранных языков**

Принята
на заседании кафедры «31» мая 2022
года,
протокол № 6-2122.

Заведующий кафедрой – Клушина Ю.И.
Руководитель образовательной
программы – зав. кафедрой
систематического богословия и
патрологии, канд. ист. наук, доцент
Захаров Георгий Евгеньевич

Утверждаю:
Проректор по учебной работе Тарасова И.В.
(должность: Ректор, проректор)
« 0 » _____ 2022 г.



**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
«ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК»**

48.03.01 Теология

Профиль подготовки: «Вероучение Церкви»

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очная

2022 г.

Год начала обучения по учебному плану: 2022

Оглавление

Цель освоения дисциплины.....	3
2. Место дисциплины в структуре образовательной программы	3
3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесённых с планируемыми результатами освоения образовательной программы	3
4. Объем дисциплины в зачётных единицах с указанием академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся.....	4
5. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам)	4
6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине:.....	7
7. Проведение промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине. Общие условия.....	7
8. Критерии и шкалы оценивания результатов обучения по дисциплине. Критерии выставления оценок.....	8
9. Фонд оценочных средств	9
10. Оценочные средства для текущей аттестации.....	10
Зачёт в 5 семестре:.....	15
Зачет в 6 семестре (письменный перевод):	15
Зачет в 7 семестре (письменный перевод):	16
Экзамен в 8-м семестре:.....	16
11. Шкала перевода оценок	17
12. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов по дисциплине.....	17
Литература по дисциплине	17
Интернет-ресурсы.....	17
Методические указания для освоения дисциплины.....	18
Материально-техническая база для осуществления образовательного процесса.....	18

Цель освоения дисциплины

Основные цели изучаемой дисциплины – овладение студентами необходимым и достаточным уровнем владения иностранным языком для решения социально-коммуникативных задач в различных областях профессиональной, научной, культурной и бытовой сфер деятельности, а также для дальнейшего обучения в аспирантуре и проведении научных исследований в заданной области.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Французский язык» относится к блоку ФТД.02 образовательной программы и является факультативом. Основные знания, полученные в результате ее изучения, поспособствуют более заинтересованному и объективному отношению к содержанию других языковых курсов.

Дисциплина изучается на 3-м и 4-м курсах в 5-м, 6-м, 7-м и 8-м семестрах.

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесённых с планируемыми результатами освоения образовательной программы.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен продемонстрировать следующие результаты:

Коды компетенций	Наименование компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
УК-4	Способен осуществлять коммуникацию в религиозной сфере в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).	Знать обязательный минимум грамматических правил, без которых невозможна эффективная и грамотная письменная и устная коммуникация (чтение, пересказ, перевод, создание собственного сообщения). Знать основную лексику в области бытовой и профессиональной коммуникации. Знать материал, относящийся к следующим аспектам изучения иностранного языка: диалогическая и монологическая речь с использованием наиболее употребительных и частотных лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях неофициального и официального общения. Уметь понимать собеседника и поддерживать устную и письменную коммуникацию (на уровне B1 по классификации DELF). Уметь общаться в большинстве ситуаций, которые могут

		возникнуть в профессиональной сфере и во время пребывания в стране изучаемого языка. Владеть методикой письменного перевода по специальности, соответствующих данному уровню.
--	--	---

4. Объем дисциплины в зачётных единицах с указанием академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Индекс	Форма контроля (указан семестр)					з.е.	Итого акад. часов						Курс 3		Курс 4		
	Экзамен	Зачет	КР	Контр.	Реферат		Экспертное	Факт	Экспертное	По плану	Контакт часы	Ауд.	СР	Конт роль	Сем. 5	Сем. 6	Сем. 7
ФТД.02	8	567		55667788		13	13	468	468	244	244	215	9	3	4	3	3

5. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам)

№ п/п	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Содержание раздела	Код формируемой компетенции
1	Connaissance. ABC. Правила чтения. Ma famille. Grammaire: les article, verbes du 1, 3 groupes. Present, Futur et Passe immediats	Знакомство (речевые клише). Особенности французской фонетической системы, французский алфавит. Работа с лексикой и начальной грамматикой.	УК-4
2	Les sons, les saisons, les mois, les jours de la semaine. Mon ami, mes etudes, le tour de ville. Grammaire: les pronoms, les noms, les adjectifs, les noms	Местоимения, глаголы 1,2,3 группы. Имена существительные и прилагательные. Работа по теме «Времена года, месяцы и дни недели. Погода». Развитие навыков диалогической речи по теме «Мой друг и я гуляем по городу».	УК-4

	de nombre, verbes du 2 groupe.		
3	Verbes pronominaux, Passe compose. Les adverbess. Dimanche en famille. Les voyages.	Особенности возвратных глаголов. Образование прошедшего времени. Тема «Воскресенье с семьёй» и «Путешествие».	УК-4
4	Futur simple, le pronom EN, Imparfait. Jeux d'enfants, Les voyages a l'etranger.	Особенности будущего времени. Работа с новой лексикой по теме «Jeux d'enfants, Les voyages a l'etranger». Развитие навыков монологической речи по изучаемой теме.	УК-4
5	Place de deux pronoms conjoints. "Un des bons moments de ma journée"	Особенности употребления приглагольных местоимений. Работа по темам "Un des bons moments de ma journée", "Ma toilette et mon petit déjeuner de tous les matins", "Les recettes" etc.	УК-4
6	L'article partitif. Les achats. Les travaux ménagers. Les jeunes et la musique.	Употребление партитивного артикля. Работа с новой лексикой по теме «Les jeunes et la musique».	УК-4
7	Degres de comparaison (adjectifs, adverbess). Les fetes, les invites. Les vetements.	Особенности употребления степеней сравнения прилагательных и наречий. Работа по закреплению навыков монологической и неподготовленной диалогической речи по темам «Les fetes, les invites. Les vetements».	УК-4
8	Plus-que-parfait. Le pronom TOUT. L'exploit dans la vie de l'homme. La Resistance en France.	Образование и употребление Plus-que-parfait в сложном предложении. Беседа по теме "La Résistance".	УК-4
9	Plus-que-parfait, L'article partitif (suite). La vie des jeunes. Les problemes des jeunes.	Развитие навыков монологической речи с использованием новой лексики. Подготовленное высказывание по темам «La vie des jeunes. Les problemes des jeunes.».	УК-4
10	Passe simple. Il y a des jours ou rien ne va.	Прошедшее литературное время. Спряжение глаголов 3й группы типа traduire и craindre. Работа с лексикой по тексту "Il y a des jours ou rien ne va.".	УК-4
11	Ma journee ordinaire, mes week-end. Mon premier amour.	Развитие навыков неподготовленной диалогической речи по теме " Ma journee ordinaire, mes week-end. ".	УК-4
12	Futur dans le passe. Saga de Daniel, la formation des enfants.	Правила образования и употребления будущего времени в прошлом. Освоение лексики по теме, развитие умений монологической речи по темам урока "Saga de Daniel",	УК-4
13	Noel, le lexique de	Повторение грамматики пройденных уроков.	УК-4

	Noel et de Nouvel An. Revision de grammaire.	Развитие умений вести беседу с использованием лексики по теме Рождество.	
14	La concordance des temps. Gerondif. Les parents et les enfants.	Согласование времён. Развитие навыков дискуссии по теме урока “Les parents et les enfants”	УК-4
15	La concordance des temps (suite). L’amour maternel.	Развитие навыков письменной и устной речи теме “ L’amour maternel.”.	УК-4
16	Forme passive. Souvenirs d’enfance. Mon meilleur souvenir d’enfance Revision.	Особенности употребления пассивного залога. Закрепление навыков устного высказывания по пройденной теме “Souvenirs d’enfance. Mon meilleur souvenir d’enfance.”.	УК-4

6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине:

№	Наименование раздела дисциплины	Содержание СРС	Контроль
1	Connaissance. ABC. Правила чтения. Ma famille. Grammaire: les article, verbes du 1, 3 groupes. Present, Futur et Passe immediats	Практические задания и упражнения	
2	Les sons, les saisons, les mois, les jours de la semaine. Mon ami, mes etudes, le tour de ville. Grammaire: les pronoms, les noms, les adjectifs, les noms de nombre, verbes du 2 groupe.	Практические задания и упражнения	
3	Verbes pronominaux, Passe compose. Les adverbess. Dimanche en famille. Les voyages.		
4	Futur simple, le pronom EN, Imparfait. Jeux d'enfants, Les voyages a l'etranger.		
5	Place de deux pronoms conjoints. "Un des bons moments de ma journée"		
6	L'article partitif. Les achats. Les travaux menagers. Les jeunes et la musique.		
7	Degres de comparaison (adjectifs, adverbess). Les fetes, les invites. Les vetements.		
8	Plus-que-parfait. Le pronom TOUT. L'exploit dans la vie de l'homme. La Resistance en France.		
9	Plus-que-parfait, L'article partitif (suite). La vie des jeunes. Les problemes des jeunes.		
10	Passe simple. Il y a des jours ou rien ne va.		
11	Ma journee ordinaire, mes week-and. Mon premier amour.		
12	Futur dans le passe. Saga de Daniel, la formation des enfants.		
13	Noel, le lexique de Noel et de Nouvel An. Revision de prammaire.		
14	La concordance des temps. Gerondif. Les parents et les enfants.		
15	La concordance des temps (suite). L'amour maternel.		
16	Forme passive. Souvenirs d'enfance. Mon meilleur souvenir d'enfance. Revision.		

7. Проведение промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине. Общие условия.

Текущий контроль: до 60 баллов начисляется в течение семестра. Баллы за текущий контроль начисляются за: работу на занятиях, выполнение домашнего задания, опросы, контрольные работы.

Промежуточная аттестация: до 40 баллов. Баллы за промежуточную аттестацию складываются из: тестирования (до 15 баллов) и ответа на зачёте/экзамене (до 25 баллов). Зачёт/экзамен состоит из устного и/или письменного ответа в экзаменационном билете.

8. Критерии и шкалы оценивания результатов обучения по дисциплине. Критерии выставления оценок.

Код компетенции	Показатели достижений результатов обучения	Критерии выставления оценок и шкала оценивания		Перечень оценочных средств
		Зачтено	Не зачтено	
УК-4	Способен осуществлять коммуникацию в религиозной сфере в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).	Обучающийся демонстрирует знания лексики, грамматики, правил чтения и произношения на французском языке, умеет грамотно сформулировать собственное высказывание на французском языке. Способен перевести текст или фразы с французского на русский и с русского на французский.	Обучающийся не демонстрирует знания лексики, грамматики, правил чтения и произношения на французском языке, не умеет грамотно сформулировать собственное высказывание на французском языке. Не способен перевести текст или фразы с французского на русский и с русского на французский.	Устный опрос, письменный и устный перевод.

Код компетенции	Показатели достижения результатов обучения	Критерии выставления оценок и шкала оценивания				Перечень оценочных средств
		Отлично	Хорошо	Удовлетворительно	Неудовлетворительно	
УК-4	Обучающийся способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	Обучающийся отлично владеет грамматическим, фонетическим и лексическим материалом, соответствующим выбранной дисциплине. Имеет отличные навыки чтения и понимания текстов на французском языке, составления устного высказывания по прочитанному или пройденной теме. Обладает отличными умениями письма на французском языке.	Обучающийся владеет хорошими грамматическим, фонетическим и лексическим материалом, соответствующим выбранной дисциплине. Имеет хорошие навыки чтения (допускает незначительные ошибки) и понимания текстов на французском языке, составления устного высказывания по прочитанному или пройденной теме. Обладает хорошими умениями письма на французском языке (с небольшим количеством ошибок).	Обучающийся владеет удовлетворительно грамматическим, фонетическим и лексическим материалом, соответствующим выбранной дисциплине. Имеет навыки чтения и понимания текстов на французском языке, но допускает ошибки лексического и грамматического толка, удовлетворительно составления устного высказывания по прочитанному или пройденной теме, но демонстрирует не полное понимание прочитанного. Владение навыками письма предполагает наличие грамматических и лексических недочётов, а также орфографических ошибок.	Обучающийся не владеет грамматическим, фонетическим и лексическим материалом, соответствующим выбранной дисциплине. Не имеет навыка чтения и понимания текстов на французском языке, составления устного высказывания по прочитанному или пройденной теме. Не владеет навыками письма на французском языке.	Тестирование (письменное); пересказ текста на французском языке; подготовка сообщения по заданной теме.

9. Фонд оценочных средств

Фонд оценочных средств разработан для осваиваемой в ходе реализации курса компетенции и представлен в *Приложении* к настоящей программе.

Настоящий фонд оценочных средств в составе рабочей программы дисциплины представлен для проведения промежуточной аттестации в объеме основного этапа освоения компетенции.

**10. Оценочные средства для текущей аттестации
5 семестр. Контрольные работы.**

Controle 1.

I. Choisissez le verbe convenable:

1. Il ... cette revue.
 - a) ai
 - b) a
 - c) ont
2. Que ...-tu ce soir?
 - a) fais
 - b) faites
 - c) fait
3. Je ... au cinéma.
 - a) vont
 - b) vas
 - c) vais
4. Elle ... cette phrase.
 - a) comprend
 - b) comprenne
 - c) comprends
5. Je ... partir.
 - a) puit
 - b) peux
 - c) peut.

II. Formez le nom de nombre de l'ordre:

- a) Quatre –
- b) Un –
- c) Neuf –
- d) Cinq –
- e) Douze –

III. Donnez la forme du féminin:

- a) Blanc –
- b) Gris –
- c) Noir –
- d) Doux –
- e) Beau –

Controle 2.

I. Employez le bon article:

1. Ce matin nous allons ...lycée.
 - a) au
 - b) aux
 - c) à la

2. C'est la voiture ... père de Jean.
 - a) des
 - b) du
 - c) de
3. Mes amis reviennent ... France.
 - a) du
 - b) de
 - c) de la
4. Veux-tu téléphoner ... directeur?
 - a) au
 - b) à la
 - c) aux
5. Parles-tu ... ami de Pierre?
 - a) du
 - b) de la
 - c) de l'

II. Employez *il y a* ou *avoir*:

1. Sur cette chaise ... une veste.
2. ...une banque dans cette rue.
3. Le marché ... sur cette place.
4. ... des disques dans ce magasin?
5. Les vers ... à la dernière page.

III. Donnez la forme du féminin:

1. Un musicien – une ...
2. Quel livre – ... heure
3. Le frère cadet – la ...soeur
4. Le café est bon – la soupe est ...
5. Parisien –

IV. Employez *ce*, *cet*, *cette* et *ces*:

- a) Journal
- b) Langue
- c) Hiver
- d) Tableaux
- e) École

6 семестр. Контрольные работы.

Controle 1.

I. Répondez aux questions:

1. Qu'est-ce que vous faites dimanche matin?
2. Comment aimez-vous vous reposer?
3. Que dites-vous à votre petit chat quand il vous réveille à 6 heures du matin le dimanche?
4. Avec qui préférez-vous jouer au tennis?
5. Pourquoi les enfants refusent-ils de faire leur lit?
6. Est-ce que vous prenez le taxi pour aller à l'université?
7. Qu'est-ce que vous faites quand vous ne comprenez pas la question du professeur?

II. Posez les questions:

Samedi soir toute notre famille se réunit à table pour dîner et discuter les plans de dimanche.

III. Remplacez les mots soulignés par les pronoms:

1. Il écrit un livre.
2. Il écrit une lettre à ses grands-parents.
3. Ne répétez pas votre question, je vous comprends.
4. Voulez-vous acheter ces journaux?
5. Demande à ta sœur de faire les courses ce soir.
6. Tu parles souvent à tes copains de classe?
7. Ils peuvent lire "Le petit prince" en français.

IV. Complétez les phrases:

1. Il est très tard, il faut ...
2. Tes amis vont venir, ...
3. Il fait froid, ...
4. La leçon va commencer, ...
5. Vous êtes fatigués, ...

V. Traduisez:

1. Qui interprète le rôle de la princesse dans votre spectacle?
2. Je peux aller au théâtre avec mon copain mais je dois rester avec ma mère: elle est souffrante.
3. Demande-lui de nous parler de son voyage en France, c'est très intéressant.
4. Moi, je fais la chambre et toi, tu vas chercher les provisions pour le déjeuner, d'accord?
5. Tout le monde est ravi de faire votre connaissance.
6. Est-ce que je fais quelque chose d'amusant, pourquoi tout le monde rit?

Controle 2.

I. Complétez les phrases avec les participes passés:

1. Tu as reçu une lettre de Serge. L'as-tu déjà ... (lire)?
2. Combien de photos avez-vous ... à la conférence des étudiants (prendre)?
3. Est-ce que vous avez aimé les chansons de Jacques Brel que vous ... (écouter)?

II. Répondez aux questions, en employant "rien", "plus", "jamais", "personne":

1. Est-ce que tu connais Jeanne-Marie, l'as-tu vue?
2. Est-il déjà venu à Lyon?
3. Te téléphone-t-elle toujours?
4. Je peux vous aider, vous cherchez quelqu'un?
5. Leur-a-t-il raconté quelque chose?

III. Posez des questions aux mots soulignés:

1. Il est parti hier soir.
2. L'enfant a beaucoup dormi après une promenade.
3. Je lui ai parlé de vous.
4. Elle a bien passé son examen de français.
5. Notre TGV Paris – Lyon part à 20 heures.
6. J'aime me promener le long des quais de la Seine.
7. Il a lu le roman de Guy de Maupassant "Bel ami" et il l'a bien aimé.

Семестр 7. Контрольные работы.

Controle 1.

I. Mettez au Passé:

1. Chaque soir je promène mon chien à 8 heures.
2. Quand je suis en retard, ma mère s'inquiète.
3. Un jour elle me raconte l'histoire de sa vie.
4. J'écoute "Notre-Dame de Paris" jusqu'à minuit.
5. Quand nous nous rencontrons, nous parlons bien.

II. Ouvrez les parenthèses:

1. Ils (décider) de s'installer au Canada.
2. Il (gagner) peu et il (décider) de trouver un autre travail.
3. Est-ce que François (savoir) cuisiner?
4. La conférence (avoir lieu) en avril.
5. Pourquoi tu (ne pas aider) ta sœur à faire les courses?

III. Complétez les phrases:

1. Je viendrai te voir... .
2. Nous avons fait notre connaissance....
3. Il est plus intelligent
4. Elle bavarde
5. Peut-on ... ?

Controle 2.

I. Répondez aux questions:

1. Pourquoi ne lui avez-vous pas demandé de vous aider?
2. Qu'est-ce qu'il a répondu?
3. Avez-vous jamais travaillé?
4. Quel temps est le plus difficile dans la grammaire française?
5. Pourquoi s'est-elle mise à rire?

II. Traduisez:

- A.
1. Tout le monde est venu, sauf Michel.
 2. On verra demain qui a raison.
 3. Tu es malade, il faut faire venir le médecin.
 4. Il est moins vif que sa sœur, il est plutôt calme.
 5. Elle a dit qu'elle ne se trompait jamais.

- B.
1. Он сказал, что врачи не разрешают ему курить.
 2. Я думаю, что ты сможешь ему помочь.
 3. Они написали, что остаются у своих родителей.
 4. Вы познакомились, когда учились?
 5. Я сделаю всё, чтобы их найти.

8 семестр. Контрольные работы.

Controle 1.

- I. Donnez la réponse négative en employant "rien", "personne", "plus", "jamais" s'il le faut:

1. Que faites-vous?
2. Qui m'a demandé?
3. As-tu voyagé à l'étranger?
4. Vous écrivent-ils souvent?
5. Avez-vous décidé de participer à ce concours?

II. Ouvrez les parenthèses:

1. On se voit souvent dans la rue et hier on (prendre) un café ensemble.
2. Quand je suis arrivé chez moi, je (comprendre) que je (oublier) mes clés chez Nicole.
3. La grand-mère espère que nous (déjeuner) avec elle.
4. On est sûr que la nouvelle réforme (permettre) d'améliorer le niveau de vie des Français.
5. Je t'ai dit que je (réserver) une chambre pour ce week-end.
6. Mr Dupuis espérait qu'il (pouvoir) agrandir son entreprise l'année prochaine.
7. Le professeur déclara aux étudiants qu'ils (faire) beaucoup d'efforts le mois passé et (obtenir) de bons résultats.

III. Trouvez les synonymes:

être pressé; parler de qch; (la semaine) dernière
boire un café; être souffrant; se mettre à f. qch.
d'accord

IV. Trouvez les antonymes:

commencer qch.; se rappeler qch.; se quitter;
parler haut; lentement; partir;
facile; gagner (un match); monter;
avoir raison

Controle 2.

I. Mettez à la forme active:

1. Ce chansonnier est aimé de tous.
2. Cet exercice sera fait à la leçon prochaine.
3. La terre était couverte de feuilles mortes.

II. Mettez les articles ou "de":

1. J'ai acheté ... viande pour préparer ... soupe.
2. Je n'aime pas ... poisson, je préfère ... saucisson.
3. Il y a beaucoup ... monde dans la salle.
4. Vas chercher ... sucre et ... fruits.
5. Il n'a pas ... fautes dans sa dictée.
6. Tu as apporté peu ... fromage et trop ... pain.
7. Fait-tu ... bateau?

III. Mettez au Superlatif:

1. C'est un garçon vif.
2. C'est un bon film.
3. Tu poses beaucoup de questions.
4. Fais cet exercice vite!

IV. Traduisez:

1. Он сказал, что ты не прав.
2. Мы не поедем в Канаду и Китай, мы поедем в Японию и Грецию.

3. Мама всегда помогала детям готовить уроки.
4. Он забыл, что ему нужен этот учебник.
5. Никогда не забывайте своих друзей.

Зачёт в 5 семестре:

- Mes études à l'Université.
- Un des bons moments de ma journée.
- L'enseignement supérieur en France et en Russie.
- La lecture est une vraie richesse.
- Le petit déjeuner en famille

Зачет в 6 семестре (письменный перевод):

Depuis la loi de 1905 relative à la séparation des Églises et de l'État, la France connaît une grande diversité religieuse. Outre les quatre cultes reconnus en 1905 (catholicisme, protestantisme réformé et luthérien, judaïsme), la France accueille des religions géographiquement et historiquement nouvelles. Ainsi, l'islam, le bouddhisme, ou bien encore l'orthodoxie ont désormais leur place dans le paysage religieux français. De la sorte, la France est le pays d'Europe qui compte le plus grand nombre de musulmans, juifs et bouddhistes.

Malgré l'absence de statistiques officielles depuis 1872 (date depuis laquelle il est interdit de collecter des données sur l'appartenance religieuse des personnes), il est cependant possible d'esquisser le tableau suivant :

- Le catholicisme demeure la première religion de France, malgré une baisse significative depuis les années 80. Or, si les catholiques représentent aujourd'hui plus de 60% de la population, ils ne sont que 10% à être réellement pratiquants.
- L'athéisme qui nie l'existence d'une entité divine et l'agnosticisme qui doute de cette existence, progresse depuis plusieurs années. Ainsi ceux que l'on peut qualifier de "sans religions" représentent près de 30% de la population française.
- L'islam est devenu la seconde religion de France. On estime ainsi à 5 millions le nombre de musulmans, pratiquants ou non, soit 6% de la population.
- Le protestantisme représente 2% de la population, soit 1,2 million de personnes.
- Le judaïsme compte environ 600 000 personnes (1%) qui sont en majorité séfarades.
- Le bouddhisme en France représente 300 000 fidèles, originaires pour l'essentiel d'Asie, auquel il faut ajouter 100 000 fidèles venus d'autres horizons, ce qui porte le nombre à 400 000.
- Les autres mouvements religieux, en dépit des nombreuses polémiques et débats qu'ils peuvent déclencher du fait de leur caractère plus ou moins sectaire, connaissent une certaine vitalité. On peut citer par exemple les témoins de Jéhovah, qui sont au nombre de 140 000 « proclamateurs ».

La pratique religieuse est faible chez les jeunes et se renforce légèrement avec l'âge. Cette diminution chez les jeunes générations s'explique par le fait que l'adhésion à une religion relève de moins en moins du conformisme social, mais plus comme une pratique individuelle, et nécessite donc moins de manifestation extérieure

[<https://www.studyrama.com/formations/specialites/psychologie-sociologie/les-religions-en-france-etat-des-lieux-44861>].

Зачет в 7 семестре (письменный перевод):

Appartenances religieuses des Français

Religion et politique

Avec la laïcité vue aujourd'hui comme un des piliers de l'identité de la république française, le rôle de la religion dans la vie publique est très limité, comparé notamment avec l'Angleterre ou les états unis.

Tandis que les hommes politique britanniques ou américains cherchent souvent à être photographiés avec des leaders religieux, et les grandes fêtes nationales, surtout en Angleterre, sont marqués par des cérémonies religieuses, ce n'est pas le cas en France.

Les politiciens français tendent en général de ne pas mettre en avant leur religion ou croyances mais plutôt leurs idéologies et courants politiques (Socialiste, conservateur...)

Il faut noter qu'aucun membre du gouvernement français en ne s'estime comme pratiquant.

Religion et éducation

Dans les écoles publiques, tout les sujets pouvant toucher à la religion sont généralement considérés comme tabou; cependant cet écartement de tout ce qui est religieux a été récemment mis en question.

Alors qu'il n'y a toujours pas d'éducation religieuse ou actes de prière dans les écoles publiques françaises, les programmes scolaires impliquent actuellement l'étude de l'influence de la religion sur l'Histoire, l'Art et la culture de la France.

Pour le parents qui veulent que leurs enfants reçoivent une éducation religieuse, ils peuvent les envoyer à des écoles privés qui sont pour la majorité dirigés par l'église catholique.

A peu près 18% des écoliers français sont inscrits dans des écoles à caractère religieux pour la majorité catholiques, ce nombre monte à 40% en Angleterre.

L'exception alsace

Malgré l'unité républicaine française proclamée, la relation entre l'état et l'église est différente dans la région de l'Alsace et le département de Moselle. Ici, les prêtres sont payés par l'état et l'éducation religieuse est dispensée dans les écoles et les collèges publiques. Il y a aussi une faculté de théologie à l'université de Strasbourg – La seule en France.

En 1882, lorsque Jules Ferry a éliminé la religion du programme scolaire en France, l'Alsace et la Moselle étaient sous le contrôle de l'Allemagne. Cette région est redevenue française en 1918 mais ils ont conservés certaines de leurs lois parmi lesquelles le concordat entre l'état et l'église datant du début du XIXème siècle.

Conclusion

La France a une histoire et une culture très riche et très influencée par un héritage religieux qui y est très omniprésent.

La loi de 1905 qui a établi la laïcité de l'état français a expulsé les institution religieuse de la sphère publique pour rendre les religions et croyances une affaire strictement personnelle [<https://slideplayer.fr/slide/1136611/>].

Экзамен в 8-м семестре:

Developpez les sujets proposes:

Les études supérieurs en France et en Russie.

La famille est une valeur très importante pour les Français.

Les problèmes religieux en France.

La France est la première destination touristique dans le monde.

11. Шкала перевода оценок.

100-балльная система	5-балльная система	Расшифровка 5-балльной системы	Зачтено/Не зачтено
91-100	5	отлично	Зачтено
74-90	4	хорошо	
61-73	3	удовлетворительно	Зачтено
0-60	2	неудовлетворительно	Не зачтено
	1	неудовлетворительно	Не зачтено

12. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов по дисциплине

Самостоятельная работа обучающихся обеспечивается следующими документами и материалами:

Рабочей программой дисциплины

Планами учебных занятий

Учебными пособиями: Потушанская Л.Л. и др. Практический курс французского языка. «Мирта-Принт», 2019; «*Mille et un exercices. Сборник упражнений по грамматике французского языка. Издание второе, исправленное*» Александровская Е. Б., Лосева Н. В., Метельская Л. Н.: Нестор Академик. Москва, 2018; Макарова А.С. *Ибо слово Божие живо и действительно (учебно-методическое пособие по религиозному переводу)*. Москва, Ridero 2019 ISBN 978-5-4496-1212-0 Создано в интеллектуальной издательской системе Ridero https://elibrary.ru/author_items.asp

Аудиоматериалами с аутентичных сайтов: Видеокурс «Echo» + tests; https://www.flevideo.com/fle_video_quiz_intermediate.php?id=6850; <http://www.frenchlesson.org/bg.html>; <http://www.podcastfrancaisfacile.com/>; <http://auberge.int.univ-lille3.fr/>.

Образцами проверочных заданий, представленных в фонде оценочных средств (см. Приложение).

Литература по дисциплине

Основная:

1. Потушанская Л.Л. и др. *Основной курс французского языка*. «Мирта-Принт», 2019.
2. Видеокурс «Echo», tests.

Дополнительная:

1. «*Mille et un exercices. Сборник упражнений по грамматике французского языка. Издание второе, исправленное*» Александровская Е. Б., Лосева Н. В., Метельская Л. Н.: Нестор Академик. Москва, 2018.
3. Макарова А.С. *Ибо слово Божие живо и действительно (учебно-методическое пособие по религиозному переводу)*. Москва, Ridero 2019 ISBN 978-5-4496-1212-0 Создано в интеллектуальной издательской системе Ridero https://elibrary.ru/author_items.asp

Интернет-ресурсы

<http://www.frenchlesson.org/bg.html>
<https://www.studyrama.com/formations/specialites/psychologie-sociologie/les-religions-en-france-etat-des-lieux-44861>
<https://boowiki.info/art/religion-en-france/religions-en-france.html>
[Les trésors de l'art religieux en France: https://www.youtube.com/watch?v=LVYZSPSsDo](https://www.youtube.com/watch?v=LVYZSPSsDo)

При осуществлении образовательного процесса обучающимися и профессорско-преподавательским составом используется следующее программное обеспечение:

Веб-браузер (Интернет-обозреватель) – Google Chrome (или аналогичный - Internet Explorer, Mozilla Firefox, Microsoft Edge, Opera, Android Browser и т.д.) с установленными дополнениями (расширениями) Adobe Flash Player и Java.

Электронная почта – индивидуальные учетные записи электронной почты слушателей и преподавателей для обмена содержимым через информационно-телекоммуникационную сеть Интернет (непосредственно на сайтах поставщиков электронной почты или с применением специальных программ, таких как Microsoft Outlook).

Система дистанционного обучения ПСТГУ в информационно-телекоммуникационной сети Интернет <http://online.pstgu.ru>, включающая отдельные модули электронного обучения – «Курсы» со структурированным планом занятий.

Пакет программ Microsoft Office, включающий в себя программы MS Word, MS Excel, MS PowerPoint (или аналогичный пакет программ, содержащий текстовый процессор, поддерживающий формат «Документ Word 2003-2007», табличный процессор, поддерживающий формат «Таблица Excel 2003-2007» и программу подготовки презентаций, поддерживающую формат «Презентация PowerPoint 2003-2007»).

Adobe Acrobat Reader (или аналогичная программа просмотра файлов формата PDF).

WinZip (или аналогичная программа работы с упакованными (заархивированными) файлами – WinRar, 7-Zip и т.д.).

«Средство просмотра изображений и факсов Windows» (или аналогичная программа просмотра изображений в форматах JPEG, PNG, GIF, BMP – XnView и т.д.).

Windows Media Player (или аналогичный аудио-видео проигрыватель).

WinDjView (или аналогичная программа для чтения файлов в формате DjVu).

Методические указания для освоения дисциплины

Обучающимся рекомендуется вести записи, конспекты семинаров преподавателя, ежедневно заниматься языком, повторяя фонетические и грамматические упражнения.

При выполнении домашних заданий необходимо прежде всего проработать материал семинара и соответствующие параграфы учебника, и лишь после этого начинать работу над домашним заданием.

При подготовке к рубежному контролю, для получения целостной картины по изучаемым вопросам, обучающимся рекомендуется минимум два пособия, указанных в списках обязательной и рекомендуемой литературы. В случае возникновения каких бы то ни было неясностей при изучении вопросов, вынесенных на рубежный контроль, студентам рекомендуется обращаться к преподавателю за разъяснением в специально отведенное для этого время.

Материально-техническая база для осуществления образовательного процесса

Предполагает наличие учебной аудитории.

Для осуществления образовательного процесса в дистанционном формате обучающемуся и преподавателю необходимо наличие:

Персональный компьютер:

минимальные системные требования: процессор с тактовой частотой 1.3 ГГц; ОЗУ 1 Гб; жесткий диск: 40 Гб; с постоянным подключением к информационно-телекоммуникационной сети Интернет с рекомендуемой минимальной скоростью канала:

Электронный курс без вебинара – 56~128 Кбит/сек;

Электронный курс с вебинаром: использование только аудио-обмена информацией— 300 Кбит/сек;

Электронный курс с вебинаром: аудио- и видео-обмен информацией (только присутствие) — 1.5 Мбит/сек;

Электронный курс с вебинаром в полном объеме: аудио- и видео-обмен информацией, интерактивное участие — 5 Мбит/сек.

С установленной операционной системой с графическим интерфейсом при управлении (рекомендуется ОС семейства Windows версий 7, 8, 8.1 и 10; допустимо использование версий: XP, Vista). с установленным программным обеспечением:

Веб-браузер (Интернет-обозреватель) – Google Chrome (или аналогичный - Internet Explorer, Mozilla Firefox, Microsoft Edge, Opera, Android Browser и т.д.) с установленными дополнениями (расширениями) Adobe Flash Player и Java.

Пакет программ Microsoft Office, включающий в себя программы MS Word, MS Excel, MS PowerPoint (или аналогичный пакет программ, содержащий текстовый процессор, поддерживающий формат «Документ Word 2003-2007», табличный процессор, поддерживающий формат «Таблица Excel 2003-2007» и программу подготовки презентаций, поддерживающую формат «Презентация PowerPoint 2003-2007»).

Adobe Acrobat Reader (или аналогичная программа просмотра файлов формата PDF).

WinZip (или аналогичная программа работы с упакованными (заархивированными) файлами – WinRar, 7-Zip и т.д.).

«Средство просмотра изображений и факсов Windows» (или аналогичная программа просмотра изображений в форматах JPEG, PNG, GIF, BMP – XnView и т.д.).

Windows Media Player (или аналогичный аудио-видео проигрыватель).

WinDjView (или аналогичная программа для чтения файлов в формате DjVu).

Брандмауэр и антивирусное программное обеспечение.

Устройства ввода-вывода информации и управления графическим интерфейсом: дисплей, манипулятор «мышь» (или сенсорная панель или сенсорный экран), рекомендуется аппаратная клавиатура.

Вебкамера - малоразмерная цифровая видеокамера, способная в реальном времени фиксировать изображения, предназначенные для дальнейшей передачи по сети Интернет.

Устройства ввода-вывода аудио-информации: рекомендуется головная гарнитура (наушники и микрофон); допустимо: цифровой микрофон, аудио-колонки или наушники.

Разработчик программы:

Макарова А.С., доцент кафедры